

INFORME FINAL DE TERMINACION DEL PROYECTO DEL CEPF

Nombre Legal de la Organización:	Grupo Jaragua
Nombre del Proyecto:	Integrando comunidades del corredor Reserva de Biosfera Jaragua-Bahoruco-Enriquillo/Massif de la Selle a medios de vida sostenibles favorables a la conservación de la biodiversidad, en la República Dominicana y la República de Haití.
Fecha del Informe:	23.08.15
Autor del Reporte y su Información de Contacto:	Ernst Rupp (ernstrupp@web.de)

Región del CEPF: Hotspot de Biodiversidad de las Islas del Caribe Reserva de Biosfera Jaragua-Bahoruco-Enriquillo (provincia Pedernales, República Dominicana), incluyendo la comunidad de Anse-a-Pitre, en Haití.

Dirección Estratégica: Se enlaza con la línea estratégica 2: Integrar la conservación de la biodiversidad en la planificación e implementación del desarrollo y de paisajes en seis corredores de conservación; prioridad de inversión 2.4. 2.4 Promover el turismo de naturaleza y la agricultura y pesca sostenibles para mejorar la conectividad y la resiliencia de los ecosistemas y promover medios de vida sostenibles.

Monto de la Donación: US\$19,924.00

Fechas de Implementación del Proyecto: 1 de abril del 2014 al 31 de julio del 2015.

Socios Involucrados en la Implementación de este Proyecto (por favor explique el nivel de participación de cada socio):

1. Voluntarios Comunitarios de Jaragua. Oviedo, Provincia Pedernales. Grupo mayormente de jóvenes comunitarios locales que desde hace más de 15 años trabajan junto al Grupo Jaragua en acciones de conservación, mayormente en el Parque Nacional Jaragua y la Reserva de Biosfera. Participan activamente en apoyo a todas las actividades del proyecto, tales como organización y difusión sobre los cursos, los intercambios, y logística del proyecto.
2. Organización de Jóvenes Activos de Anse-a-Pitre (OJAA). Desde hace cerca de 5 años trabajan por la conservación de la biodiversidad en Anse-a-Pitre el sureste haitiano. Grupo Jaragua y los Voluntarios Comunitarios de Jaragua trabajan en estrecha colaboración y apoyo con OJAA. Junto a esta organización se implementaran las actividades para Anse-a-Pitres y participaran en los intercambios con comunitarios dominicanos. Es la organización beneficiaria del proyecto piloto de Anse-a-pitres.

3. **Centro de Promoción Campesina LEMBA** Apoya el desarrollo de la apicultura en la región. El técnico Mariano Parra con asiento en Duvergé sirve de enlace con el Grupo Jaragua. LEMBA ha apoyado la capacitación técnica y el establecimiento de los apiarios ya existentes
4. **Y International Iguana Foundation.** Trabaja en conjunto con el Grupo Jaragua y con OJAA para la conservación de la Iguana de Ricord, la biodiversidad del corredor binacional y el establecimiento del área protegida municipal de Ansesa-Pitre.

Impactos sobre la Conservación

Por favor explique /describa la manera en la cual su proyecto ha contribuido a la implementación del perfil de ecosistemas del CEPF.

El proyecto ha incorporado la conservación de la biodiversidad y los valores de los servicios ambientales con un enfoque en la lucha contra las amenazas de la agricultura y ganadera no sostenibles y el cambio climático.

El proyecto ha promovido y sigue promoviendo la apicultura como actividad sostenible para mejorar la conectividad y la resiliencia de los ecosistemas y apoya medios de vida sostenibles para los comunitarios.

El proyecto apoya esfuerzos innovadores para involucrar a las comunidades locales en la conservación por vía de actividades económicas de impacto mínimo sobre el medio ambiente. En ese sentido se introdujo la caja Keniata como nueva técnica apícola

El proyecto ha apoyado la generación de fuentes de ingresos ambientalmente sostenibles para las comunidades que de otra forma podrían ser agentes de la degradación ambiental.

El proyecto demuestra beneficios directos y tangibles para la biodiversidad y las comunidades.

Por favor resuma los impactos/resultados generales de su proyecto.

Impactos Planeados a Largo Plazo - 3+ años (tal como fueron enunciados en la propuesta aprobada):

Se reduce la deforestación de bosques naturales y se incrementa la preservación de los hábitats de los cuales depende un gran número de especies de flora y fauna mediante el modo de vida sostenible que es la apicultura.

Se fortalece la conservación y defensa de los bosques naturales por los comunitarios conscientes de los servicios ambientales brindados por los bosques específicamente el polen y el néctar como ingredientes obligatorios para la apicultura.

Se aumentan los ingresos de las comunidades involucradas de la zona por la realización de actividades de apicultura.

Progreso Real Hacia el Logro de los Impactos a Largo Plazo al Terminar el Proyecto:

Se aumentan las actividades de apicultura en la Zona de Amortiguamiento del Parque Nacional Jaragua, República Dominicana y se mejora y fortalece la producción apícola ya existente en calidad y cantidad.

Se establece la apicultura en el área protegida municipal de Anse-a-Pitres como paso importante de una alternativa de uso sostenible de los recursos naturales de esta zona.

El uso de la caja Keniana sirve como modelo pionero para la producción apícola en regiones de la isla con poco acceso a insumos necesarios para la apicultura corriente que se basa en cajas de tipo Langstroth.

Con el uso de la caja Keniana se incrementa significativamente la producción de cera y se resuelve el problema de la escasez de este material natural que sirve como insumo en forma de láminas para la apicultura con cajas tipo Langstroth.

Se sigue promoviendo la apicultura como alternativa sostenible de ingreso para contrarrestar la tumba de los bosques de la zona para la ganadería

Se extiende la apicultura por vía de una red apícola a las comunidades del Sur de la isla y así se incrementan los ingresos de las comunidades y al mismo tiempo se conservan los bosques como fuentes de materia prima para las abejas.

Se reduce la presión sobre el bosque, contribuyendo a mantener la conectividad y la resiliencia de los ecosistemas, y se incrementa el interés por su conservación, por los comunitarios del corredor Jaragua-Bahoruco-Enriquillo y Massif de la Selle en beneficio de la biodiversidad de las reservas, en especial especies en peligro como el *Solenodon paradoxus* y en peligro crítico, como la *Cyclura ricordii*.

Impactos Planeados a Corto Plazo - 1 to 3 años (tal como fueron enunciados en la propuesta aprobada):

Se fortalecen las organizaciones locales de los apicultores en las Reservas Jaragua-Bahoruco Enriquillo y Massif de la Selle.

Se fortalece la cooperación entre las diferentes organizaciones de base de la red apícola del Sur.

Se mejora la calidad de la miel y el mercadeo del producto, así que se incrementa la cantidad de productos apícola producidos por las comunidades en ambas reservas.

Progreso Real Hacia el Logro de los Impactos a Corto Plazo al Terminar el Proyecto:

- Se dio un curso de introducción a la apicultura el 17/18 de abril en Oviedo, Manuel Goya y los Tres Charcos a 14 personas. Mariano Parra de LEMBA impartió el curso. Se discutieron aspectos como la laminación, manejo de apiarios durante sequía, extracción de miel, y manejo de plagas para intensificar los conocimientos sobre estos temas durante los cursos avanzados.
- Del 8 al 10 de mayo se realizó un curso-intercambio en el centro apícola de LEMBA en Cabral con 20 beneficiarios de las comunidades de Oviedo, Duvergé, Puerto Escondido, Venganaver, Las Baitoas, Los Tres Charcos y el Cajui. Los principales temas eran la producción de láminas de cera y la producción de acaricida orgánica para los mayores problemas de apicultura en la zona. La falta de cera existe a nivel nacional. Es un problema que REDAPI no ha podido resolver. Con la introducción de cajas Kenianas en la zona se está iniciando un proceso de superar este problema y suplir la cera necesaria para la producción de láminas. El centro de LEMBA tiene las instalaciones necesarias para la producción de este material. También debe destacarse la integración y participación de 9 mujeres de Puerto Escondido en el aprendizaje y en el intercambio.
- El 16 de mayo se realizó en Oviedo un intercambio de experiencia entre apicultores de locales de Oviedo, Manuel Goya, El Cajuil, Los Tres Charcos y de la Lista de Cabral. Participaron 18 personas. Se trataron los siguientes temas: Revisión de apiarios, recibimiento de cajas tipo Langstroth. Durante el intercambio se formó la organización de apicultores del Municipio de Oviedo para enfrentar los problemas de apicultura de la zona en forma unida y mejorar el mercadeo de los productos apícola. Problemas que enfrentan los apicultores de la zona son la tumba indiscriminada de bosques para ganadería, el uso indiscriminado de pesticidas en la agricultura y un mercadeo inadecuado de los productos apícola.
- Del 22 al 24 de mayo se realizó en Oviedo un curso-intercambio de apicultores entre las comunidades de Oviedo, Duvergé, Puerto Escondido, Vengan a Ver, Las Baitoa, Los Tres Charcos, El Cajuil y Manuel Goya y Ansapit, Haití. Participaron 33 personas. El tema principal era el manejo de apiarios y conservación con ejercicios prácticos. Se pudo lograr la participación de tres personas de Anse-a-Pitres, Haití.
- El 25 de mayo se realizó un curso-intercambio en Anse-a-Pitres, Haití entre beneficiarios de dicha comunidad y apicultores de Oviedo. Un total de 12

personas asistieron al evento. El tema principal fue la introducción al manejo de las cajas Kenianas. También se entregaron 5 cajas Kenianas a un beneficiario.

- Del 7 al 9 de junio se hizo un curso-intercambio de experiencia apícola donde participaron 11 personas. Se hizo la entrega de cajas doble tipo Langstroth con colmenas y cajas Kenianas a 7 beneficiarios de las comunidades de Oviedo, Los Tres Charcos, Manuel Goya y el Cajuil.
- El 15 de junio se realizó en Pedernales un curso-intercambio de experiencia entre 11 apicultores de Pedernales, Oviedo, Manuel Goya, y Los Tres Charcos sobre el manejo de cajas Kenianas y el manejo de apiarios en general. También se habían invitado 8 personas de Anse-a-Pitres, Haití para el evento, pero a causa de tensiones en la frontera el permiso de pase, que ya se había negociado con Migración, fue negado por CESFRONT, y los invitados tuvieron que regresar a casa.
- El 20 de junio se logró un acuerdo con Aduana y CESFRONT y se realizó el traspaso por la frontera de 15 cajas Kenianas de Pedernales a Anse-a-Pitres con el apoyo de la asociación OJAA.
- El 3 de julio se celebró un curso-intercambio de experiencia en Anse-a-Pitres, Haití con 11 participantes sobre el manejo de apiarios compuestos de cajas Kenianas. Se hizo la entrega formal de 15 cajas Kenianas a 3 beneficiarios con el apoyo de OJAA.
- El 18 de julio se realizó en Cabral un intercambio de experiencia y el segundo curso de producción de láminas de cera con apicultores de Oviedo, Los Tres Charcos, Manuel Goya, Duverge y Puerto Escondido. Participaron 12 beneficiarios.

Con las actividades mencionadas se avanzó hacia los siguientes logros:

- Siete beneficiarios con sus familias establecieron apiarios en el Municipio de Oviedo dentro de la Reserva de Biosfera Jaragua-Bahoruco-Enriquillo. Cada beneficiario recibió cuatro cajas de tipo Langstroth para producción de miel y una caja Keniana para la producción de miel y cera. Con esto se extiende la apicultura en el municipio significativamente y se introduce una nueva forma de apicultura en forma de la caja Keniana que mejora la forma tradicional de producción con barril sin depender de la compra de insumos.
- Se estableció un proyecto apícola piloto en la comunidad de Anse-a-Pitre, Haití. Cuatro beneficiarios con sus familias instalaron apiarios en este municipio. Cada beneficiario recibió cinco cajas Kenianas para producción de miel y cera. El establecimiento de estos apiarios es un paso importante en esta comunidad para

establecer la apicultura como una actividad sostenible y con impacto positivo sobre el Área Municipal Protegida recién establecida.

La introducción, producción y uso exitoso de la caja Keniana mejora significativamente la situación de escasez de cera en la isla no solamente para la producción de láminas necesarias para apiarios con cajas tipo Langstroth. Además abre el camino general de aumentar la producción de cera en la isla en sentido general.

Participaron en los cursos de apicultura y en los intercambios un total de 75 beneficiarios, los cuales recibieron en teoría y a través muchas prácticas conocimientos sobre el manejo de apiarios. En los cursos avanzados hubo enfoque en cómo resolver las problemáticas que enfrenta la apicultura en la parte sur de la isla: mejoramiento de la calidad y higiene de los productos apícola, incremento de productos apícola, mejor mercadeo de diferentes productos apícola, manejo sostenible de apiarios en tiempo de sequía, producción de láminas, manejo de parásitos y enfermedades de abejas, preparación de un producto orgánico para controlar los ácaros tipo Varroa. El apoyo técnico fue realizado por LEMBA.

Se formó una asociación de apicultores del Municipio de Oviedo para enfrentar los problemas de apicultura de la zona en forma unida y mejorar el mercadeo de los productos apícola.

Se inició la red de apicultores del Sur mediante intercambios integrando apicultores de las comunidades de Baitoa, Venganaver, Puerto Escondido, Duvergé (provincia de Independencia), La Lista, Cabral (provincia de Barahona), El Cajuil, Oviedo, Los Tres Charcos, Manuel Goya, Pedernales (provincia de Pedernales) y Anse-a-Pitres (Département Sud-Est), Haití.

Por favor incluya la siguiente información donde sea relevante:

Hectáreas Protegidas:

Con el establecimiento de los apiarios no se protegieron terrenos específicos directamente. Pero si se considera que las abejas vuelan un promedio de 1 km para encontrar fuentes de polen y néctar, se puede hacer el cálculo que un apiario de 5 colmenas requiere aproximadamente 3 km² para mantener la producción de miel (estimado propio en carencia de cálculos de referencia). Los 11 apiarios establecidos por el proyecto protegerán indirectamente 33 km² de bosque.

Especies Conservadas:

Con la reducción del impacto sobre los bosques se mantienen los hábitats de los mamíferos endémicos Solenodonte (*Solenodon paradoxus*) y Hutía (*Plagiodontia aedium*) en la zona de amortiguamiento del Parque Nacional Jaragua y los hábitats de las iguanas endémicas *Cyclura ricordii* y *C. cornuta* en el Área Municipal Protegida de Anses-a-Pitres, Haití.

Corredores Creados:

Se espera que el incremento de la apicultura conserve mejor la vegetación de los bosques dentro de los corredores ya establecidos que pueden hacerlo otras actividades no sostenibles como la ganadería.

Describe los éxitos o retos del proyecto en relación al logro de los objetivos de impacto a corto y largo plazo.

¿Surgieron impactos inesperados (positivos o negativos)?

Un impacto positivo fue el gran interés en las comunidades de participar en el programa apícola. Se pudieron instalar un total de 11 apiarios en vez de 8 programados. Especialmente la introducción y promoción de la caja Keniana fue un éxito, ya que su ventaja basada en su manejo más sencillo hace este sistema muy atractiva para la apicultura rural. Especialmente para el país de Haití donde no se pueden conseguir los insumos necesarios para una apicultura con cajas tipo Langstroth la apicultura con cajas Kenianas es una alternativa mucho más productiva a la tradicional que todavía se basa en barriles.

La idea de introducir la caja Keniana no era concebido originalmente. Se desarrolló durante varios encuentros con miembros de la Comisión Apícola (que forma parte del Consejo Nacional de Producción Pecuaria (CONAPROPE)) y miembros de REDAPI. La problemática de conseguir insumos necesarios para la apicultura con cajas Langstroth, como son las láminas de cera, no se da en la apicultura con las cajas Kenianas. Además estas mismas producen cera para ser usada en la fabricación de láminas. En la República Dominicana actualmente existe una escasez de cera y no era posible comprar láminas para el proyecto, ni con la ayuda de REDAPI, ya que ninguna tienda de insumos apícolas las vendía. Con la cera producida en las cajas Kenianas y con la compra de cera colectada de colmenas cimarrones se pudo iniciar una producción de láminas en el Centro Apícola de LEMBA en Cabral, donde existe la maquinaria, el conocimiento y la experiencia para la producción de láminas. En dos cursos fueron entrenados un total de 32 beneficiarios en el proceso de la laminación, entre ellos 8 mujeres apicultores de Puerto Escondido.

El desarrollo de un prototipo de la caja Keniana cogió unos meses. No hubo experiencia previa en la producción de este tipo de caja en la isla. Tres ebanistas – uno en Anse-a-Pitres, uno en Pedernales y uno en La Lista - fueron integrados en el proceso. El mejor resultado lo sacó Pablo Rubio Cuevas de La Lista. Su diseño convenció en respeto a calidad y precio.

Los cursos y encuentros también fueron fuente para incrementar la producción apícola y para mejorar la calidad de la miel y promover productos apícolas adicionales. Mariano Parra de LEMBA el cual tiene muchos años promoviendo la apicultura en el Sur de la República Dominicana hizo un excelente trabajo de explicar procesos y rectificar errores durante las prácticas en diferentes apiarios. A través de los intercambios se inició una red que incluye apicultores desde Anse-a-Pitres, Haití y Pedernales hasta Baitoa en el Lago Enriquillo.

Los problemas políticos entre la República Dominicana y Haití hicieron cada vez más difícil la ejecución del proyecto en Anse-a-Pitres. Al comenzar el proyecto era posible de pasar la frontera sin mucha papelería y burocracia. Pero después era necesario conseguir pasaportes y visas para darle seguimiento al proyecto en ambos países. En varias ocasiones no era posible cruzar la frontera, la cual quedaba cerrada y no se dió la participación de los beneficiarios Haitianos en las actividades en el lado Dominicano o se cayó una actividad en el lado Haitiano. Pero con persistencia y negociaciones con las autoridades en ambos lados y al igual el apoyo y la diplomacia de parte de Masani Accime, la cual está en cargo del proyecto del área protegida de Anse-a-Pitres. La sinergia y el apoyo mutuo entre los dos proyectos superaron los obstáculos en la frontera y se pudo iniciar y avanzar la apicultura con cajas Kenianas en Anse-a-Pitres como aporte importante a la conservación del área protegida de este municipio.

La isla de Hispaniola está experimentando una sequía muy prolongada posiblemente causada por el fenómeno de “El Niño” agravado aún más por el cambio climático. Las lluvias esperadas para los meses de abril y mayo no se dieron y se temían efectos muy devastadores sobre la floración de las plantas del bosque seco de la zona y una escasez de polen y néctar. A pesar de eso la vegetación de los bosques secos mostró una resiliencia inesperada a la sequía produciendo floración con suficiente néctar y polen para tener una producción suficiente de colmenas para el proyecto. Ese hecho subraya una vez más la importancia de la relación positiva entre los bosques y la actividad humana sostenible la cual es la apicultura

Lecciones Aprendidas

Describa cualquier lección que haya sido aprendida durante el diseño y la implementación del proyecto, o cualquier otra lección relacionada con el desarrollo organizacional o la capacitación. Considere lecciones que informen proyectos diseñados o implementados por su organización u otras organizaciones, y asimismo lecciones que puedan ser consideradas por la comunidad global de conservación.

Proceso de Diseño del Proyecto: (aspectos del diseño del proyecto que contribuyeron a su éxito o deficiencias).

Durante el diseño del proyecto no se pudo prever el desarrollo negativo de las relaciones políticas entre los dos países. Así que las investigaciones e interrogaciones durante el diseño del proyecto en Anse-a-Pitres pintaron una estrategia de implementación más fácil que al final necesitaba un esfuerzo mucho mayor en tiempo y diplomacia para poder logra la meta.

Un aspecto importante ha sido el intercambio de ideas con miembros integrantes de las organizaciones de base como los Voluntarios de Jaragua y OJAA antes y durante el diseño del proyecto. Además se desarrolló un contacto más intensivo con la asociación INDECO en Duvergé el cual inició y empucho un proyecto propio de apicultura en las

comunidades de Duvergé y Baitoa, donde muchos agricultores habían tenido que abandonar sus terrenos por la crecida del Lago Enriquillo y estaban en búsqueda de alternativas de modo de vida. Se pudo desarrollar con los integrantes de INDECO un proyecto apícola el cual fue aceptado por el PPS y que actualmente se está efectuando en Duvergé y Baitoa.

Implementación del Proyecto: (aspectos de la ejecución del proyecto que contribuyeron a su éxito / deficiencias).

Los intercambios eran de suma importancia ya que los integrantes pudieron ver y experimentar la apicultura en otras comunidades. Especialmente la integración de las mujeres apicultores de Puerto Escondido ha sido muy fructífera en conocimientos y experiencia y sirve como ejemplo muy positivo para mujeres en otras comunidades de integrarse a la apicultura.

La falta de láminas de cera a nivel nacional era un reto grande. REDAPI no pudo ayudar en resolver este problema ya que toda la República Dominicana está pasando por una escasez de cera. Se tuvo que buscar una solución local que con el apoyo de LEMBA y se logró suplir el proyecto con láminas

Otras lecciones aprendidas que sean relevantes para la comunidad conservacionista:

El fenómeno de CCD (colony collapse disorder) afectando la apicultura a nivel mundial no ha llegado a la isla Hispaniola. Bajo ese escenario se da el gran chance de incrementar la producción de miel en la isla. Cómo la apicultura también es una herramienta para la conservación de los bosques y para mejorar la situación económica de pequeños productores, es deseable seguir apoyando los esfuerzos de aumentar la apicultura rural en el país.

La comunidad conservacionista y el público en general deben estar pensando más en formas practicables de mitigar los efectos del cambio climático. Según los expertos en la materia se espera la extensión de un clima más seco en la isla. La apicultura como actividad humano sostenible y al mismo tiempo conservador de los bosques puede ser una de las formas más eficientes de enfrentar el futuro en este sentido. Sería una forma practicable de manejar extensas zonas de bosques del clima seco. La resiliencia que muestran estos bosques a sequias extremas se ha mostrado en forma muy obvia en este año y con este proyecto.

Financiamiento Adicional

Provea detalles sobre los donantes adicionales que apoyaron este proyecto y cualquier donación que haya sido asegurada para el proyecto, la organización o la región como resultado de la inversión del CEPF en este proyecto.

Donante	Tipo de Donación*	Cantidad en USD	Notas
PPS	B	25000	apoya el desarrollo de la apicultura en las comunidades de Duvergé y Baitoa debajo de los auspicios de la organización de base INDECO

**Los fondos adicionales deben ser reportados utilizando las siguientes categorías:*

- A Co-financiamiento del Proyecto (Otros donantes, incluyendo su organización, que contribuyen a los costos directos de este proyecto del CEPF)*
- B Recipiente de la Donación y Apalancamiento de Alianzas (Otros donantes contribuyen a su organización o a una de sus organizaciones socias como resultado directo de los éxitos logrados con este proyecto del CEPF).*
- C Apalancamiento Regional/de Portafolio (Otros donantes realizan grandes inversiones en una región debido a la inversión del CEPF o a los éxitos relacionados con este proyecto).*

Sostenibilidad/Replicabilidad

Resuma los éxitos o retos en el logro de la sostenibilidad o replicabilidad planeada para los componentes o resultados del proyecto.

Las cajas Kenianas son idóneas para una apicultura rural sin insumos externos. Fueron recibidas en las comunidades con entusiasmo. Su replicación es fácil y estamos trabajando para mejorar su diseño para un manejo aún más fácil y con materiales de menos costo.

Especialmente para zonas rurales lejos de centros comerciales como existen todavía en el sur de la República Dominicana y en Haití entero ese sistema de apicultura es mucho mejor adaptado a estas condiciones que la producción apícola que el sistema de Langstroth.

Se está planificando incrementar las actividades apícolas en las comunidades ya activas e integrar más comunidades (por ejemplo ya se está discutiendo la integración de comunitarios de Pedernales).

Cómo se ha mencionado anteriormente, los expertos sugieren un aumento generalizado de la aridez para la isla de Española, con lo cual, este modelo puede servir como un pionero para replicación en otras áreas de escasa pluviometría (actual o futura).

Resuma cualquier logro no planeado en términos de sostenibilidad o replicabilidad.

Evaluación de las Políticas de Seguridad

Provea un resumen sobre la implementación de cualquier acción requerida en relación a las políticas de seguridad para el medio ambiente o la sociedad dentro del proyecto.

No hubo acción en relación a las políticas de seguridad

Comentarios/Recomendaciones Adicionales

Compartiendo Información y las Políticas del CEPF

El CEPF está comprometido a mantener operaciones transparentes y ayudar a grupos de la sociedad civil a compartir experiencias, lecciones aprendidas y resultados. Los informes finales de terminación de los proyectos se encuentran disponibles en nuestro sitio web en el Internet, www.cepf.net, y son desplegados en nuestro noticiero y otras comunicaciones.

Por favor incluya sus detalles completos de contacto a continuación:

Nombre: Ernst Rupp
Nombre de la Organización: Grupo Jaragua
Dirección Postal: El Vergel # 33, Ensanche el Vergel, Santo Domingo
Teléfono: 809-472-1036
Fax: ----
Correo Electrónico: ernstrupp@web.de

*****Si el proyecto termina en otro día del 30 de Junio, por favor lo complete la tabla abaja. *****

Objetivos Globales del CEPF

(Fecha de beca)

Suministre un valor numérico y una breve descripción de los resultados logrados por la donación. Por favor responda solamente a aquellas preguntas que sean relevantes a su proyecto.

Resultados del Proyecto	¿Es esta pregunta relevante?	Si lo es, indique el valor numérico para los resultados logrados durante el período anual.	Indique el valor numérico para el proyecto desde el inicio del apoyo del CEPF hasta la fecha.	Describa los resultados principales logrados desde 1 de julio al 31 de agosto.
1. ¿Fortaleció su proyecto el manejo de un área protegida guiada por un plan de manejo sostenible? Por favor indique el número de hectáreas mejoradas.	no			Por favor también incluya el nombre del área protegida. Si es más de una, por favor incluya el número de hectáreas fortalecidas para cada una.
1. ¿Cuántas hectáreas de áreas protegidas nuevas o extendidas ayudó su proyecto a establecer por medio de una declaración legal o acuerdo comunal?	no			Por favor también incluya el nombre del área protegida. Si es más de una, por favor incluya el número de hectáreas fortalecidas para cada una.
3. ¿Fortaleció su proyecto la conservación de la biodiversidad y/o el manejo de los recursos naturales dentro de un área clave de biodiversidad (KBA) identificada	si			

dentro del perfil de ecosistemas del CEPF? Si este es el caso, por favor indique cuántas hectáreas.				
4. ¿Introdujo o fortaleció efectivamente su proyecto la conservación de la biodiversidad en las prácticas de manejo fuera de las áreas protegidas? Si este es el caso, por favor indique cuántas hectáreas.	si	33 km2	33 km2 (ver cálculos anteriores)	
5. Si su proyecto promueve el uso sostenible de los recursos naturales, ¿cuántas comunidades locales recibieron beneficios socioeconómicos tangibles? Por favor complete la table 1 a continuación	si	5 comunidades	11 apairios	

Si usted contestó afirmativamente la pregunta #5, por favor llene la table 1.

Table 1. Socioeconomic Benefits to Target Communities

Por favor llene esta tabla si su proyecto aportó beneficios socio-económicos concretos a las comunidades locales. Incluya el nombre de cada comunidad en la primera columna. En las columnas siguientes bajo Características de la Comunidad y Naturaleza del Beneficio Socioeconómico coloque una X en todas las casillas relevantes. En el reglón final suministre el total de las Xs para cada columna. Si usted indicó "Otro", por favor suministre detalles sobre la naturaleza de la Característica de la Comunidad y el Beneficio Socioeconómico.

Nombre de la Comunidad	Características de la Comunidad								Naturaleza del Beneficio Socio-económico									
	P e	E c	In dí	P a	M i	C o	Com unid	O tr	Aumento de Ingresos debido a:	Aume nto en	U n	Mejora de la	Re du	F u	Au me	M ejo	To m	Otros

	que ños tierra tientes	onomía de Subsistencia	genas / grupos étnicos	stor es/ grupos étnicos	grandes / colonos recientes	muñda des urbanas	ades bajo el umbral de la pobreza	os					la confiabilidad de existencia de alimentos debido a la adopción de prácticas sostenibles de pesca, caza, o agricultura	acc es o más es ge u a l o s r e c u r s o s d e a g u a	tenencia de terrenos u otros recursos naturales gracias a titulación, reducción de la colonización, etc.	cción del riesgo de desastres naturales (incendios, deslizamientos, inundaciones, etc)	entes más es ge u a s d e e n e r g í a	nto del acceso a servicios públicos, como educación, salud o crédito	utilización del conocimiento en to al para m ejo del m edio a m b i e n t e	ades de decisiones más participativa debido al fortalecimiento de la sociedad civil y la gobernanación
--	------------------------	------------------------	------------------------	-------------------------	-----------------------------	-------------------	-----------------------------------	----	--	--	--	--	---	--	--	--	---	--	---	--

Manuel Goya							X			X									X	X		
El Cajuil							X			X									X	X		
Los Tres Charcos							X			X									X	X		
Puerto Escondido							X			X									X	X		
Anse-a-Pitres							X			X									X	X		
Total							5			5									5	5		

Si marcó "Otros", por favor incluya mas detalle de las Características de la Comunidad y la Naturaleza del Beneficio Socio-económico: